

III

(Parengiamieji aktai)

REGIONŲ KOMITETAS

96-OJI PLENARINĖ SESIJA, 2012 M. LIEPOS 18, 19 D.

Regionų komiteto nuomonė. ES vidaus reikalų finansinės priemonės

(2012/C 277/05)

REGIONŲ KOMITETAS

- palankiai vertina pasiūlymus dėl biudžeto, kuriais siekiama sukurti tikrą laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, ir kuriais pripažįstama, kad svarbu imigracijos, prieglobsčio ir saugumo biudžetams skirti reikiamus išteklius,
- patvirtina siūlomų pakeitimų svarbą vietos ir regionų valdžios institucijoms, nes šie pakeitimai turės tiesioginio poveikio jų pareigoms ir Europos Sąjungoje gyvenančių žmonių kasdieniam gyvenimui,
- pabrėžia, kad užtikrinant visuotinę pagrindinių teisių ir laisvių apsaugą svarbu reaguoti į nuogąstavimus dėl saugumo, kylančius dėl vis didėjančio judumo pasaulyje,
- palankiai vertina tai, kad daug dėmesio skiriama lankstumui ir rezultatams; kartu pabrėžia, kad tam reikalingas geras planavimas ir visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas ir atsakomybė. Todėl Komitetas pabrėžia būtinybę dar planavimo etape užtikrinti vietos ir regionų valdžios institucijų ir kitų suinteresuotųjų subjektų, pavyzdžiui, specializuotų tarptautinių organizacijų, pilietinės visuomenės ir pačių paramos gavėjų, dalyvavimą, nes dažnai jie ir įgyvendina programas ir projektus,
- mano, kad pasiūlymais dėl pakeitimų gerokai pagerinamos galimybės gauti finansavimą. Tačiau Komitetas ragina toliau tobulinti mechanizmus informacijai apie galimybes gauti finansavimą skleisti. Didesnėse šalyse būtų galima pasinaudoti vietos ir regionų valdžios institucijomis organizuojant regionų ir vietos lygmens konsultacijas, kad galėtų dalyvauti toli nuo pagrindinių miestų įsikūrusios organizacijos ir suinteresuotieji subjektai.

Pranešėjas	Samuel AZZOPARDI (MT / ELP), Viktorijos (Gocas) meras
Pamatiniai dokumentai	<p>Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Atviros ir saugios Europos kūrimas. Vidaus reikalų biudžetas 2014–2020 m.“</p> <p>COM(2011) 749 final</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė</p> <p>COM (2011) 750 final</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas</p> <p>COM (2011) 751 final</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos Prieglobsčio ir migracijos fondo bendrosios nuostatos ir policijos bendradarbiavimo, kovos su nusikalstamumu ir jo prevencijos, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos</p> <p>COM (2011) 752 final</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos ir kovos su juo, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonė</p> <p>COM (2011) 753 final</p>

I. POLITINĖS REKOMENDACIJOS

REGIONŲ KOMITETAS

Bendras vertinimas

1. palankiai vertina pasiūlymus dėl biudžeto, kuriais siekiama sukurti tikrą laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, ir kuriais pripažįstama, kad svarbu imigracijos, prieglobsčio ir saugumo biudžetams skirti reikiamus išteklius ⁽¹⁾;
2. remia esamų priemonių supaprastinimą – jų sujungimą į du fondus;
3. patvirtina siūlomų pakeitimų svarbą vietos ir regionų valdžios institucijoms, nes šie pakeitimai turės tiesioginio poveikio jų pareigoms ir Europos Sąjungoje gyvenančių žmonių kasdieniam gyvenimui;
4. pabrėžia, kad užtikrinant visuotinę pagrindinių teisių ir laisvių apsaugą svarbu reaguoti į nuogaštavimus dėl saugumo, kylančius dėl vis didėjančio judumo pasaulyje;
5. atkreipia dėmesį į tai, kad tai galima pasiekti įgyvendinant nuoseklias laisvės, saugumo ir teisingumo srities priemones,

grindžiamas pagrindinių teisių paisymu, solidarumu ir atsakomybe, ypatingą dėmesį skiriant lyčių lygybei ir nediskriminavimui ⁽²⁾;

6. mano, kad reikia rasti saugumui ir sienų apsaugai skiriamų išlaidų ir išlaidų tokiose srityse kaip migrantų integravimas ir prieglobsčio prašytojų priėmimo sąlygos pusiausvyrą;

7. remia poreikis atitinkančio biudžeto sukūrimą, kuris padeda plėtoti ES finansinių priemonių, ypač struktūrinių fondų ir vidaus reikalų fondų sinergiją. Iš Sąjungos biudžeto, tiek per struktūrinius fondus, tiek ir per specialias laisvės, saugumo ir teisingumo sričių priemones, vidaus reikalų sričiai turi būti skirti atitinkami ištekliai;

8. atkreipia dėmesį į tai, kad atšaukus Tarybos sprendimą 2007/125/TVR bus panaikinta galimybė papildomai pasinaudoti kitomis Sąjungos ir Bendrijos priemonėmis, ir tai labai apribos pagedaujama finansinių priemonių naudojimo lankstumą ir kels pavojų nenutrūkstamam tarpvalstybinių regioninių projektų vidaus saugumo srityje įgyvendinimui, kurie iki šiol buvo remiami pagal ERPF 3 tikslą; todėl pasisako už Bendrijos priemonių tarpusavio papildomumo išsaugojimą;

⁽¹⁾ CdR 201/2009, 1 punktus.

⁽²⁾ CdR 201/2009, 8 ir 9 punktai.

9. nurodo, kad biudžeto ir finansinių priemonių valdymui reikalingas tam tikras lankstumo lygis, kad būtų galima atlikti tikrą laikotarpio vidurio peržiūrą pagal nustatytus politinius prioritetus; kartu pabrėžia, kad toks lankstumas turi atitikti sąžiningą išteklių paskirstymą;

10. palankiai vertina imigracijos politiką, kuri įgyvendinama dar kilmės šalyse ir kuria atsižvelgiama į Europos darbo rinkos poreikius bei demografinius pokyčius; taip sukuriama sistema, kuri yra naudinga visoms šalims, įskaitant kilmės šalis, į kurias gana dažnai iš ES pervedami pinigai ⁽³⁾;

11. pabrėžia būtinybę sustiprinti bendradarbiavimą ES lygmeniu, kad būtų geriau koordinuojamas valstybių narių vykdomas ES išorės sienų valdymas ir daroma pažanga kuriant bendrą Europos prieglobsčio sistemą;

12. nurodo, jog naudojant lėšas reikia užtikrinti skaidrumą, kad pasiūlymai, projektai ir pasiekti rezultatai ir eiliniam piliečiui būti matomi, lengvai prieinami ir suprantami;

Programavimas ir fondų valdymas

13. palankiai vertina tai, kad daug dėmesio skiriama lankstumui ir rezultatams; kartu pabrėžia, kad tam reikalingas geras planavimas ir visų suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas ir atsakomybė. Todėl Komitetas pabrėžia būtinybę dar planavimo etape užtikrinti vietos ir regionų valdžios institucijų ir kitų suinteresuotųjų subjektų, pavyzdžiui, specializuotų tarptautinių organizacijų, pilietinės visuomenės ir pačių paramos gavėjų, dalyvavimą, nes dažnai jie ir įgyvendina programas ir projektus;

14. pabrėžia, jog siekiant užtikrinti veiksmingą lėšų naudojimą ir tvirtą įgyvendinančiųjų organizacijų valdymą būtina nepriklausoma stebėseną ir vertinimą. Tai gali paskatinti gerinti institucijų veiklos rezultatus. Tiek kokybiniai, tiek ir kiekybiniai rodikliai turi būti atrinkti dalyvaujant visiems suinteresuotiesiems subjektams. Komitetas nurodo, kad tam tikri kokybiniai rodikliai gali būti veiksmingi ir ekonomiškai efektyvūs. Komitetas taip pat ragina sustiprinti Europos Komisijos ir Parlamento vykdomą fondų priežiūrą, kad taip būtų sustiprinta nepriklausoma stebėseną ir vertinimą;

Galimybės gauti finansavimą

15. mano, kad pasiūlymais dėl pakeitimų gerokai pagerinamos galimybės gauti finansavimą. Tačiau Komitetas ragina toliau tobulinti mechanizmus informacijai apie galimybes gauti finansavimą skleisti. Didesnėse šalyse būtų galima pasinaudoti vietos ir regionų valdžios institucijomis organizuojant regionų ir vietos lygmens konsultacijas, kad galėtų dalyvauti toli nuo pagrindinių miestų įsikūrusios organizacijos ir suinteresuotieji subjektai;

Išteklių paskirstymas

16. nurodo, kad siūlomi pakeitimai dėl supaprastinimo ir lankstumo ne tik vertintini teigiamai; jie taip pat sukels netikrumą dėl išteklių paskirstymo įvairiems sektoriams ir teminiams klausimams. Todėl Komitetas pabrėžia, jog svarbu lėšas paskirstyti pagal poreikius, prieš tai atlikus nuodugnią jų analizę, kurios metu prioritetas būtų teikiamas vadovaujantis teisėmis grindžiamu principu. Tai galima pasiekti pasitelkus mechanizmus ir garantijas, skirtus užtikrinti, kad prioritetai būtų nustatomi veiksmingai, ir vietos bei regionų valdžios institucijoms dalyvaujant nacionalinių strategijų rengimo procese;

17. pabrėžia, jog lėšas būtina paskirstyti tolygiai atsižvelgiant į institucinius gebėjimus ir siūlomus projektus, o skiriant lėšas neapsiriboti tik keletu gavėjų;

18. mano, kad esant nepakankamai lėšų, jas pirmiausia reikėtų skirti žmogaus pagrindinių teisių ir laisvių apsaugai, įskaitant teises ir laisves, susijusias su pagrindinėmis gyvenimo reikmėmis bei lyčių klausimais, bei teisę į prieglobstį, kartu skirti išteklių stiprinti vietos ir regionų valdžios institucijų gebėjimus valdyti migracijos srautus;

Įpareigojimas užtikrinti suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą

19. pabrėžia, koks svarbus dalyvaujantis požiūris, kai norima pasiekti veiksmingų rezultatų, ir palaiko pasiūlymus, kuriais įpareigojama, kad valstybės narės rengdamos ir įgyvendindamos nacionalines programas bei vykdydamos jų stebėseną užmegztų partnerystės ryšius su visomis kompetentingomis viešosiomis institucijomis ir atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant pilietinę visuomenę ir tarptautines organizacijas;

20. todėl ragina, kad partnerystė su suinteresuotaisiais subjektais būtų stiprinama ir taptų privaloma. Komitetas nurodo, kad šiuo metu reglamento dėl bendrųjų nuostatų projekte ⁽⁴⁾ nepakankamai įpareigojama užtikrinti dalyvavimą. Tuo metu kai koordinavimo mechanizmai yra nustatyti, kitose srityse galima spręsti savo nuožiūra, ar bus kuriama tikslinga partnerystė, ar ne;

21. mano, kad nederėtų vienai atsakingai institucijai patikėti visus fondų lėšomis remiamus veiksmus, nors taip tvarką ir būtų galima supaprastinti. Kad sprendimai būtų teisingai priimami, reikia užtikrinti skaidrumą ir taikyti stabdžių ir atsvarų sistemą. Komitetui nerimą kelia tai, kad dėl tam tikrų teisinių aspektų įgaliojoti institucija negalės dirbti prižiūrima nacionalinės atsakingos institucijos, todėl mano, kad taisyklės turėtų būti pakankamai lanksčios ir apimti visas ES šalių nacionalines taisykles, kad valstybės narės nebūtų priverstos keisti konstitucijoje nustatytą struktūrą, jei tikslus taip pat galima pasiekti sukūrus partnerystę;

⁽³⁾ CdR 170/2010, 43 punktas.

⁽⁴⁾ COM(2011) 752 final.

Bendra Europos prieglobsčio sistema

22. palankiai vertina pastangas sukurti bendrą Europos prieglobsčio sistemą, kartu pabrėždamas, kad joje turi būti lygiuojamasi į geresnes sistemas ir struktūras turinčių šalių standartus, o ne bloginama kokybę pagal tas šalis, kurių sistemos ne tokios tvirtos;

23. pageidautų daugiau aiškumo, ar Europos prieglobsčio paramos biuras (EASO) naudos tik jam tiesiogiai skiriamas lėšas ir ar taip pat galės gauti vidaus reikalų fondų lėšų;

Asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, ir trečiųjų šalių piliečių priėmimas ir integracija

24. palankiai vertina tai, kad pripažįstama vietos ir regionų valdžios institucijų svarba priėmimo ir prieglobsčio sistemų taikymo procese ir integruojant trečiųjų šalių piliečius bei teisėtus migrantus;

25. ypač teigiamai vertina tai, kad dėmesys sutelkiamas į labiausiai pažeidžiamus asmenis, įskaitant prekybos žmonėmis aukas;

26. pabrėžia, kad integracijos procese daugiausia dėmesio reikia skirti ilgalaikiams ir tvariems veiksams, atsižvelgiant į tai, kad integracija yra dviejų krypčių procesas, kuriame veiksmai gali būti skirti tiek priimančiosios šalies, tiek ir migrantų bendruomenei;

27. mano, kad vidaus reikalų fondų lėšomis turėtų būti remiami Europos Komisijos siūlomi veiksmai, ir kartu pripažįsta 2-ojoje Europos integracijos darbotvarkėje⁽⁵⁾ taikomą daugiapakopio valdymo metodą;

28. nurodo, kad Europos žmogaus teisių teismas (EŽTT) ir žmogaus teisių institucijos kruopščiai tikrino ES taikomą administracinę sulaikymo praktiką, ir pabrėžia, kad skiriant finansavimą su žmonių sulaikymu susijusiems projektams turi būti užtikrinama, kad toks sulaikymas atitiktų ES teisę ir EŽTT sprendimus;

29. pabrėžia, kad šeimos nariams, kuriems suteikta tarptautinė apsauga skirtingose valstybėse narėse, turėtų būti leidžiama gyventi kartu ir gauti apsaugą toje pačioje valstybėje narėje;

Atsakomybės pasidalijimas ir perkėlimas ES viduje

30. nurodo, kad Europos pasienio regionai turi gauti tinkamesnę paramą kalbant apie prieglobstį ir migraciją, visų pirma ypač sunkiais laikais⁽⁶⁾;

31. pabrėžia, kad asmenų perkėlimo kriterijai ir mechanizmai turi nediskriminuoti ir pirmiausiai būti skirti labiausiai pažeidžiamiems asmenims, kartu turi būti atsižvelgiama į ES darbo rinkos aplinkybes, ypač asmenų, esančių vietovėse, kuriose yra

mažai galimybių patekti į darbo rinką, atžvilgiu. Nereikėtų teikti prioriteto aukštos kvalifikacijos ir jau priimančiosios šalies visuomenės dalimi tapusiems asmenims;

32. nurodo, kad vietos ir regionų valdžios institucijos yra palankioje padėtyje diegti tokius mechanizmus⁽⁷⁾;

33. mano, kad solidarumas remiant šalis, kurioms tenka ši našta, turėtų būti grindžiamas šių šalių žmogaus teisių paisymu ir ES priėmimo normų laikymusi, tokiu būdu skatinant gerinti padėtį;

ES asmenų perkėlimo programa

34. palankiai vertina asmenų perkėlimo į ES programos sukūrimą ir ragina kartu su EASO, Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuru ir nevyriausybėmis organizacijomis nustatyti aiškią sistemą atsižvelgiant į kitų pasaulio regionų geriausios praktikos pavyzdžius. ES turėtų rodyti pavyzdį siekdama nustatyti tuos asmenis, kuriuos tarptautinė bendruomenė visiškai užmiršo, ir suteikti jiems apsaugą;

35. pabrėžia, kad reikia numatyti paskatas ir teikti informaciją apie privalumus, kad valstybės narės asmenų perkėlimui numatytų daugiau vietų;

36. atkreipia dėmesį į tai, kad reikia ir ateityje aiškiai skirti asmenų iš trečiųjų šalių perkėlimą ir perkėlimą ES viduje, taip pat asmenų, kuriems taikomos šios dvi programos, skaičių;

Remiamas savanoriškas grįžimas

37. dar kartą patvirtina, kad iš esmės programos turėtų būti visiškai savanoriškos ir atitikti vystomojo bendradarbiavimo tikslus, jomis turėtų būti siekiama atitinkamų asmenų ilgalaikės socialinės integracijos⁽⁸⁾. Grįžimas turi būti praktiškai gyvendinamas ir turi būti užtikrinta, kad nebūtų kuriamos naujos paskatos emigruoti⁽⁹⁾. Tai būtų galima pasiekti užmezgus partnerystės ryšius su kuria nors specializuota tarptautine organizacija, pavyzdžiui, Tarptautine migracijos organizacija (IOM);

38. nurodo, kad norint įvertinti, ar grįžimo strategijos sėkmingos, nepakanka remtis vien kiekybiniais rodikliais – sugrįžusių asmenų skaičiumi. Kaip rodiklį reikėtų pasirinkti sugrįžusių asmenų skaičiaus ir visų atvejų skaičiaus santykį ir atsižvelgti į ilgalaikius kokybinius veiksnius;

Vidaus saugumo strategija

39. pabrėžia, kad Komiteto dalyvavimas Europos vidaus saugumo gerinimo procese yra būtinas ir kad reikia stiprinti vietos ir regionų valdžios institucijų gebėjimus;

⁽⁵⁾ Komisijos komunikatas „Europos trečiųjų šalių piliečių integracijos darbotvarkė“, COM(2011) 455 final.

⁽⁶⁾ CdR 170/2010, 41 ir 42 punktai.

⁽⁷⁾ CdR 201/2009, 92 punktas.

⁽⁸⁾ CdR 170/2010, 48 punktas.

⁽⁹⁾ CdR 201/2009, 87 punktas.

40. nurodo, kad skiriant Vidaus saugumo fondo finansavimą reikia atsižvelgti į tai, jog būtina investuoti į naujus mokslinius tyrimus ir inovacijų diegimą ir keistis patirtimi IT apsaugos, kriminalistikos, taip pat ypatingos svarbos infrastruktūros apsaugos ir saugumo miestuose srityse. Europos Komisija tai skatina atsižvelgdama į padidėjusį poreikį spręsti vis labiau specifines ir sudėtingesnes problemas;

41. dar kartą patvirtina vietos ir regionų valdžios institucijų dalyvavimo policijos ir saugumo srities bendradarbiavime svarbą – tai galėtų būti užtikrinama organizuojant mokymą, keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais ir vykdant prevencijos programas, taip pat kuriant bendras priemones bei IT sistemas ir gerinant komunikaciją;

Kova su terorizmu ir organizuotu nusikalstamumu

42. rekomenduoja kiekvienoje valstybėje narėje sustiprinti ir naudoti esamus arba, prireikus, sukurti naujus vietos ir regionų valdžios institucijų tinklus, kad būtų galima lengviau keistis geriausios praktikos pavyzdžiais socialinės integracijos srityje, kaupti profesines žinias ir suprasti smurtinio ekstremizmo reiškinį, kurio šaknys glūdi vietos rajonuose ir seniūnijose. Taip būtų galima palaikyti nesena sukurto Europos kovos su radikalėjimu tinklo veiklą;

43. siūlo Vidaus saugumo fondo lėšomis taip pat finansuoti viešąsias konsultacijas valstybių narių vietos lygmeniu, kad būtų išgirsti ir tie asmenys, kurie jaučiasi esantys visuomenės užribyje. Tai gali padėti kuo įvairiapusiškiau suvokti su terorizmu susijusią vietos lygmens patirtį, terorizmo koncepciją ir motyvus, dėl kurių linkstama į ekstremizmą;

44. pabrėžia, kaip svarbu dar kruopščiau tikrinti bankų ir įmonių veiklą siekiant nustatyti ir spręsti problemas, kylančias dėl terorizmo ir organizuotų nusikaltimų finansavimo per pinigų plovimą ir nusikalstamos veiklos derinimo su teisėta įmonių veikla;

45. taip pat primena, kad svarbu konfiskuoti nusikalstamu būdu įgytą turtą; tai neabejotinai svarbi sritis kovojant su visų rūšių nusikaltimais abipus sienų, todėl palankiai vertina tai, kad Europos Komisija pasiūlė teisės aktą Europos teisei sistemai konfiskavimo srityje sustiprinti ⁽¹⁰⁾;

46. nurodo, kad nors privačiojo ir viešojo sektoriaus partnerystė gali padaryti teigiamą poveikį, saugumo srityje privatizavimo reikėtų vengti;

Sienų kontrolė ir gelbėjimas

47. pabrėžia, jog būtina tinkamai finansuoti sienų kontrolę ⁽¹¹⁾. Tačiau kartu Komitetas abejoja, ar siekiant išspręsti

neteisėtos migracijos klausimą, didelės investicijos į sienų kontrolę yra veiksmingiausias būdas ilgam laikui ir tikslingai pakeisti padėtį;

48. nurodo, kad būtina nepriklausoma pasienio veiksmų stebėseną, kurią vykdytų tokia organizacija kaip Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuras, siekiant užtikrinti pagrindinių žmogaus teisių laikymąsi, taip pat lyčių lygybę;

49. pabrėžia, kad iš visų klausimų svarbiausias turėtų būti žmogaus gyvybės klausimas, ir ragina valstybes nares glaudžiau bendradarbiauti ir dalintis atsakomybe už išgelbėtus asmenis, kad būtų daugiau paskatų gelbėti. Komitetas mano, kad savaime pasidalijus atsakomybe, būtų galima jūroje išgelbėti daugiau gyvybių;

Reagavimas susiklosčius nepaprastajai padėčiai

50. palankiai vertina pakeitimus, leisiančius greičiau reaguoti susiklosčius nepaprastajai padėčiai;

51. primygtinai ragina Komisiją prisiimti įsipareigojimus dėl pasienio operacijų planavimo ir plėtojimo aktyviai dalyvaujant pasienio regionams. Tai leistų regionams sutelkti savo patirtį civilinės saugos srityje ir padėti tvirtą veiklos pagrindą Europos greitojo reagavimo pajėgoms;

52. ragina Komisiją aktyviau įsitraukti į tiesioginį nepaprastosios padėties valdymą siekiant išlaikyti priežiūros lygį ir prisidėti prie tarpvalstybinio koordinavimo;

53. ragina valstybes nares sudaryti įvairių sričių specialistų skubaus reagavimo komandas, visų pirma kai nepaprastoji padėtis susijusi su mišriais migracijos srautais ir kai ypač svarbi yra patirtis prieglobsčio teisės ir žmogaus teisių srityse;

54. nurodo, kad tam tikrais atvejais nepaprastoji padėtis gali trukti ilgiau, todėl lėšų turi būti galima gauti tol, kol tokia padėtis tęsiasi;

Migracijos valdymo išorės aspektai

55. palankiai vertina nuoseklesnę požiūrį į migracijos valdymo vidaus ir išorės aspektus ir vidaus saugumą; nurodo, kad bendradarbiavimas ir dialogas su trečiosiomis šalimis yra būtini siekiant išspręsti neteisėtos imigracijos klausimą ir sutelkti dėmesį į teisėtą migraciją;

56. atkreipia dėmesį į tai, kad vietos ir regionų valdžios institucijos yra arčiausiai trečiųjų šalių arba turi su jomis stipriausius ryšius, todėl gali būti labai svarbi ES ir šių šalių bendradarbiavimo jungtis ir labai prisidėti gerinant ryšius ir gyvenimo

⁽¹⁰⁾ COM(2012) 85.

⁽¹¹⁾ CdR 210/2008, 30 punktas.

sąlygas kilmės ir tranzito šalių miestuose ir regionuose⁽¹²⁾. Bendradarbiaudamas su plėtros ir kaimyninių šalių vietos ir regionų valdžios institucijomis (pavyzdžiui, darbo grupės ir jungtiniai konsultaciniai komitetai, CORLEAP, ARLEM), Regionų komitetas gali propaguoti fondų tikslus už ES ribų;

57. negali aiškiai atskirti vystomosios ir nevystomosios veiklos trečiųjų šalių atžvilgiu ir ragina derinti ir koordinuoti

pagalbos ir vystymo finansavimo projektus ir vidaus reikalų projektus, grindžiamus solidarumu ir atsakomybės pasidalijimu su trečiosiomis šalimis;

58. ragina numatyti apsaugos priemones, kad valstybės narės nesiektų savo nacionalinių interesų pagal vidaus reikalų fondų išorės dimensiją, ir mechanizmus skaidriam dvišaliam valstybių narių ir trečiųjų šalių bendradarbiavimui užtikrinti.

II. SIŪLOMI PAKEITIMAI

COM(2011) 750 final

Reglamentas, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė

1 pakeitimas

3 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno <i>acquis</i>;</p> <p>Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, <i>inter alia</i>, sienų kontrolės įrangos kūrimas ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaukytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.</p>	<p>b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno <i>acquis</i>;</p> <p>Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, <i>inter alia</i>, sienų kontrolės įrangos kūrimas, neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaukytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius ir <u>sienų kontrolės institucijų darbuotojų mokymas žmogaus teisių srityje, ypatingą dėmesį skiriant teisei į prieglobstį.</u></p>

Paaiškinimas

Žr. 5 punktą. Asmenims, susiduriantiems su mišriais migracijos srautais, reikalingos atitinkamos žinios apie teisę į prieglobstį, kad būtų galima šią teisę užtikrinti.

2 pakeitimas

3 straipsnis

Įterpti 2 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<p>c) <u>užtikrinti žmonių gyvybių gelbėjimą prie ES išorės sienų.</u></p>

Paaiškinimas

Žr. 48 punktą.

⁽¹²⁾ CdR 201/2009, 76 ir 77 punktai.

3 pakeitimas

3 straipsnis

Iš dalies pakeisti 3 dalies f punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
f) stiprinti trečiojoje šalyse veikiančių valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.	f) stiprinti trečiojoje šalyse veikiančių valstybių narių, <u>taip pat jų vietos ir regionų valdžios institucijų</u> , bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.

Paaiškinimas

Žr. 55 punktą.

4 pakeitimas

3 straipsnis

Įterpti 3 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	g) <u>užtikrinti nepriklausomą išorės sienų veiksmų, skirtų spręsti mišrių migracijos srautų klausimą, stebėseną siekiant užtikrinti teisės į prieglobstį laikymąsi.</u>

Paaiškinimas

Žr. 47 punktą.

5 pakeitimas

4 straipsnis

Įterpti 1 dalies f) punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	f) <u>valstybių narių atsakomybės už asmenų gelbėjimą prie ir netoli išorės sienų pasidalijimo iniciatyvos.</u>

Paaiškinimas

Žr. 48 punktą.

6 pakeitimas

4 straipsnis

Įterpti 1 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	g) <u>nepriklausomos stebėsenos, kaip laikomasi asmenų, pagedaujančių prašyti prieglobsčio prie išorės sienų, teisės į prieglobstį, iniciatyvos.</u>

Paaiškinimas

Žr. 47 ir 48 punktus.

7 pakeitimas

4 straipsnis

Įterpti 1 dalies h punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	h) <u>už išorės sienas atsakingų institucijų darbuotojų mokymas bendrųjų žmogaus teisių, prekybos žmonėmis aukų išaiškinimo, lyčių lygybės ir teisės į prieglobstį srityse.</u>

Paaiškinimas

Žr. 5 punktą.

8 pakeitimas

9 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus valdyti išorės sienas, turint omenyje, <i>inter alia</i> , naujas technologijas, technologinę plėtrą ir (arba) standartus, susijusius su migracijos srautų valdymu;	b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus valdyti išorės sienas, turint omenyje, <i>inter alia</i> , naujas technologijas, technologinę plėtrą ir (arba) standartus, susijusius su migracijos srautų valdymu, <u>ypatingą dėmesį skiriant teisei į prieglobstį, prekybos žmonėmis aukų išaiškinimui ir lyčių lygybei;</u>

Paaiškinimas

Žr. 5 punktą.

9 pakeitimas

13 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
g) gerinti Europos tinklų gebėjimą skatinti, remti ir toliau plėtoti Sąjungos politiką ir tikslus;	g) gerinti Europos tinklų, <u>įskaitant vietos ir regionų lygmens tinklus,</u> gebėjimą skatinti, remti ir toliau plėtoti Sąjungos politiką ir tikslus;

Paaiškinimas

Žr. 3 ir 55 punktus.

COM(2011) 751 final

Reglamentas, kuriuo įsteigiamas Prieglobsčio ir migracijos fondas**1 pakeitimas**

3 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
c) stiprinti valstybių narių teisingas ir veiksmingas grąžinimo strategijas, kuriose būtų akcentuojamas grąžinimo tvarumas ir veiksminga readmisija kilmės šalyse;	c) stiprinti valstybių narių teisingas ir veiksmingas grąžinimo strategijas, kuriose būtų akcentuojamas grąžinimo tvarumas ir veiksminga readmisija kilmės šalyse;

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, <i>inter alia</i> , sugrąžintų asmenų skaičius.	Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, <i>inter alia</i> , sugrąžintų asmenų skaičius, <u>palyginti su atvejų skaičiumi ir atsižvelgiant į ilgalaikius kokybinius veiksnius.</u>

Paiškinimas

Žr. 37 punktą.

2 pakeitimas

5 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalies e punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
e) vietos bendruomenių informavimas ir vietos valdžios institucijų, bendrausančių su priimamais asmenimis, personalo mokymas;	e) vietos bendruomenių <u>ir regionų valdžios institucijų</u> informavimas ir vietos <u>ir regionų</u> valdžios institucijų <u>personalo ir pilietinės visuomenės dalyvių</u> , bendrausančių su priimamais asmenimis, personalo mokymas;

Paiškinimas

Pilietinės visuomenės dalyviai dažnai įgyvendina integruotuosius projektus.

3 pakeitimas

5 straipsnis

Įterpti 1 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	g) <u>pagalba siekiant asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, šeimos susijungimo ES viduje.</u>

Paiškinimas

Žr. 28 punktą.

4 pakeitimas

6 straipsnis

Iš dalies pakeisti b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
b) veiksmi, kuriais tiesiogiai prisidedama prie prieglobsčio politikos vertinimo, pavyzdžiui, nacionaliniai poveikio vertinimai, tikslinių grupių apklausos, rodiklių ir lyginamosios metodikos nustatymas.	b) veiksmi, kuriais tiesiogiai prisidedama prie prieglobsčio politikos vertinimo, pavyzdžiui, nacionaliniai poveikio vertinimai, tikslinių grupių <u>ir kitų susijusių suinteresuotųjų subjektų</u> apklausos, rodiklių ir lyginamosios metodikos nustatymas.

Paiškinimas

Žr. 13 punktą.

5 pakeitimas

7 straipsnis

Įterpti h punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<u>perkėlimo kriterijų nustatymas daugiausia dėmesio skiriant labiausiai pažeidžiamiems asmenims ir kuriems reikalinga parama, laikantis nediskriminavimo principų.</u>

Paiškinimas

Žr. 30 punktą.

6 pakeitimas

8 straipsnis

Iš dalies pakeisti a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) visuomenės informavimo akcijos ir informuotumo didinimo kampanijos, įskaitant informacijos platinimą vartotojams lengvai prieinamomis ryšių priemonėmis naudojant informacines technologijas ir interneto svetaines;	a) visuomenės informavimo akcijos, ir informuotumo didinimo kampanijos <u>ir priimančiosios šalies gyventojų informuotumo didinimas</u> , įskaitant informacijos platinimą vartotojams lengvai prieinamomis ryšių priemonėmis naudojant informacines technologijas ir interneto svetaines;

Paiškinimas

Žr. 25 punktą.

7 pakeitimas

9 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Įgyvendinant 3 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytą tikslą tinkami finansuoti tikslai vykdomi atsižvelgiant į nuoseklias nevyriausybinų organizacijų, vietinių ir (arba) regioninių valdžios institucijų strategijas, specialiai parengtas asmenų, nurodytų 4 straipsnio 1 dalies a–g punktuose, integracijai atitinkamai vietiniu ir (arba) regioniniu lygmeniu. Šiomis aplinkybėmis tinkami finansuoti veiksmai visų pirma yra šie:	1. Įgyvendinant 3 straipsnio 2 dalies b punkte nustatytą tikslą tinkami finansuoti tikslai vykdomi atsižvelgiant į nuoseklias <u>ir tvarias</u> nevyriausybinų organizacijų, vietinių ir (arba) regioninių valdžios institucijų strategijas, <u>kuriomis visų pirma siekiama ilgalaikės naudos ir kurios</u> specialiai parengt os asmenų, nurodytų 4 straipsnio 1 dalies a–g punktuose, integracijai atitinkamai vietiniu ir (arba) regioniniu lygmeniu. Šiomis aplinkybėmis tinkami finansuoti veiksmai visų pirma yra šie:

Paiškinimas

Žr. 25 punktą.

8 pakeitimas

9 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) tokių integracijos strategijų, įskaitant poreikių analizę, rengimas ir plėtojimas, rodiklių ir vertinimo gerinimas;	a) tokių integracijos strategijų, įskaitant poreikių analizę, rengimas ir plėtojimas <u>dalyvaujant vietos ir regionų subjektams</u> , rodiklių ir vertinimo gerinimas, <u>taip pat konsultacinių procesų vykstant strateginiams posėdžiams su Regionų komitetu, stiprinimas;</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 23 punktus.

9 pakeitimas

9 straipsnis

Įterpti 1 dalies i punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	i) <u>atitinkamų suinteresuotųjų subjektų „teritoriniai pakčiai“ įvairiais lygmenimis;</u>

Paaiškinimas

Žr. 26 punktą.

10 pakeitimas

9 straipsnis

Įterpti 1 dalies j punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	j) <u>lankusių priemonių rinkinio, įskaitant Europos modulius, kuriais siekiama remti nacionalinę ir vietos politiką bei veiksmus, kūrimas.</u>

Paaiškinimas

Žr. 26 punktą.

11 pakeitimas

10 straipsnis

Įterpti f punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	f) <u>kurti strategijas ir stiprinti gebėjimą kilmės ir tranzito šalyse didinti informuotumą apie pavojus, tykančius pasirinkus neteisėtos migracijos kelią, ir sunkumus, su kuriais neteisėti migrantai susiduria Europoje.</u>

Paaiškinimas

Žr. 46 ir 54 punktus.

12 pakeitimas

11 straipsnis

Iš dalies pakeisti a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) apgyvendinimo infrastruktūros arba paslaugų ir priėmimo arba sulaikymo sąlygų sukūrimu ir gerinimu;	a) apgyvendinimo infrastruktūros arba paslaugų ir priėmimo arba sulaikymo sąlygų sukūrimu ir gerinimu <u>užtikrinant, kad tokia sulaikymo praktika atitinka ES teisę ir Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimus;</u>

Paaiškinimas

Žr. 27 punktą.

13 pakeitimas

12 straipsnis

Iš dalies pakeisti b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
b) remiamo savanoriško grįžimo priemonėmis, įskaitant medicininės apžiūras ir pagalbą, kelionės organizavimą, finansines išmokas ir konsultavimą bei pagalbą prieš grįžimą ir po jo;	b) remiamo savanoriško grįžimo priemonėmis, įskaitant medicininės apžiūras ir pagalbą, kelionės organizavimą, finansines išmokas ir konsultavimą bei pagalbą prieš grįžimą ir po jo, <u>taip pat ilgalaikę stebėseną;</u>

Paaiškinimas

Žr. 36 ir 37 punktus.

14 pakeitimas

13 straipsnis

Iš dalies pakeisti a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) veiksmai, kuriais skatinamas ir stiprinamas valstybių narių grąžinimo tarnybų operatyvinis bendradarbiavimas, įskaitant bendradarbiavimą su trečiųjų šalių konsulinėmis įstaigomis ir imigracijos tarnybomis;	a) veiksmai, kuriais skatinamas ir stiprinamas valstybių narių grąžinimo tarnybų operatyvinis bendradarbiavimas, įskaitant bendradarbiavimą su trečiųjų šalių konsulinėmis įstaigomis ir imigracijos tarnybomis, <u>taip pat atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis;</u>

Paaiškinimas

Žr. 36 punktą.

15 pakeitimas

17 straipsnis

Iš dalies pakeisti 4 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
4. Toliau išvardytos pažeidžiamų pabėgėlių grupės visais atvejais įtraukiamos į bendrus Sąjungai bendrus asmenų perkėlimo į Europos Sąjungą prioritetus ir joms gali būti teikiamos šio straipsnio 2 dalyje nurodytos vienkartinės išmokos: — moterys ir vaikai, kuriems kyla rizika, — nelydimi nepilnamečiai, — asmenys, turintys medicininių poreikių, kurie gali būti patenkinti tik jiems persikėlus, — asmenys, kuriuos reikia neatidėliotinai arba skubos tvarka perkelti į Sąjungą iš trečiųjų šalių dėl teisinių arba fizinės apsaugos priežasčių.	4. Toliau išvardytos pažeidžiamų pabėgėlių grupės visais atvejais įtraukiamos į bendrus Sąjungai bendrus asmenų perkėlimo į Europos Sąjungą prioritetus ir joms gali būti teikiamos šio straipsnio 2 dalyje nurodytos vienkartinės išmokos: — moterys ir vaikai, kuriems kyla rizika, — nelydimi nepilnamečiai, — asmenys, turintys medicininių <u>ir psichologinių</u> poreikių, kurie gali būti patenkinti tik jiems persikėlus, — asmenys, kuriuos reikia neatidėliotinai arba skubos tvarka perkelti į Sąjungą iš trečiųjų šalių dėl teisinių arba fizinės apsaugos priežasčių.

Paaiškinimas

Žr. 33 punktą. Prioriteto teikimas asmenims, kuriems reikalinga psichologinė pagalba, yra Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuro ir kitų organizacijų taikomos geriausios praktikos pavyzdys.

16 pakeitimas

18 straipsnis

Įterpti 5 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<u>5. Perkėlimas turėtų būti grindžiamas valstybių narių žmogaus teisių paisymu ir ES priėmimo normų laikymusi.</u>

Paiškinimas

Žr. 32 punktą.

17 pakeitimas

18 straipsnis

Įterpti 6 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<u>6. Ištekiai skiriami valstybėms narėms, priimančioms perkėlimo atrankos kriterijus, kuriais laikomasi nediskriminavimo principu ir kurie grindžiami priimančiosios šalies, kuriai tenka pernelyg didelė našta, ir asmenų, kurie gali būti perkelti, poreikiais.</u>

Paiškinimas

Žr. 30 punktą.

18 pakeitimas

19 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Siekiant skirti 15 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytą sumą iki 2017 m. gegužės 31 d. Komisija įvertina valstybių narių poreikius, susijusius su jų prieglobsčio ir priėmimo sistemomis, jų su migracijos srautais susijusią padėtį 2014–2016 m. ir numatomą įvykių raidą.	1. Siekiant skirti 15 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytą sumą iki 2017 m. gegužės 31 d. Komisija įvertina valstybių narių poreikius, susijusius su jų prieglobsčio ir priėmimo sistemomis, jų su migracijos srautais susijusią padėtį 2014–2016 m. ir numatomą įvykių raidą, <u>užtikrinant tam tikrą lankstumo lygį netikėtais atvejais.</u>

Paiškinimas

Padėtis migracijos srityje gali pasikeisti labai greitai, todėl sistema turėtų būti pakankamai lanksti, kad būtų galima įveikti šiuos pasikeitimus.

19 pakeitimas

22 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Pagal priemonę finansinė parama teikiama susiklosčius nepaprastajai padėčiai, kai reikia tenkinti skubius ir konkrečius poreikius.	1. Pagal priemonę finansinė parama teikiama susiklosčius nepaprastajai padėčiai, kai reikia tenkinti skubius ir konkrečius poreikius <u>tol kol tęsiasi nepaprastoji padėtis.</u>

Paaiškinimas

Žr. 53 punktą.

20 pakeitimas

23 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) būti Sąjungos patariamąja taryba migracijos ir prieglobsčio klausimais koordinuojant ir valstybių narių atstovų, akademinės bendruomenės, pilietinės visuomenės, ekspertų grupių ir kitų Sąjungos ir (arba) tarptautinių institucijų darbą, ir bendradarbiaujant su jais nacionaliniu ir Sąjungos lygmeniu;	a) būti Sąjungos patariamąja taryba migracijos ir prieglobsčio klausimais koordinuojant ir valstybių narių atstovų, akademinės bendruomenės, pilietinės visuomenės, <u>įskaitant migrantų ir pabėgėlių organizacijų</u> , ekspertų grupių ir kitų Sąjungos ir (arba) tarptautinių institucijų darbą, ir bendradarbiaujant su jais nacionaliniu ir Sąjungos lygmeniu;

Paaiškinimas

Žr. 15 punktą.

21 pakeitimas

23 straipsnis

Iš dalies pakeisti 5 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
c) valstybių narių paskirti nacionaliniai informacijos centrai, kurių kiekvieną sudaro mažiausiai trys ekspertai, kartu turintys prieglobsčio ir migracijos srities specialiųjų žinių, apimančių politikos formavimo, teisės, mokslinių tyrimų ir statistikos aspektus, ir kurie koordinuoja ir teikia nacionalinius indėlius į 19 straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklą, kad būtų surinkti visų susijusių suinteresuotųjų šalių indėliai;	c) valstybių narių paskirti nacionaliniai informacijos centrai, kurių kiekvieną sudaro mažiausiai trys <u>nepriklausomi</u> ekspertai, kartu turintys prieglobsčio ir migracijos srities specialiųjų žinių, apimančių politikos formavimo, teisės, mokslinių tyrimų ir statistikos aspektus, ir kurie koordinuoja ir teikia nacionalinius indėlius į 19 straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklą, kad būtų surinkti visų susijusių suinteresuotųjų šalių indėliai;

Paaiškinimas

Žr. 13 punktą. Tai padėtų užtikrinti mechanizmų skaidrumą.

COM(2011) 752 final

Reglamentas, kuriuo nustatomos Prieglobsčio ir migracijos fondo bendrosios nuostatos ir policijos bendradarbiavimo, kovos su nusikalstamumu ir jo prevencijos, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos

1 pakeitimas

4 straipsnis

Iš dalies pakeisti

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Pagal specialiuosius reglamentus finansuojami veiksmai atitinka taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę.	Pagal specialiuosius reglamentus finansuojami veiksmai atitinka taikytiną Sąjungos ir nacionalinę teisę, <u>įskaitant Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimus.</u>

Paaiškinimas

EŽTT praktika yra ES dalis, tačiau kartais valstybės narės praktiškai neįgyvendina tokių sprendimų rezultatų. Būtų naudinga pabrėžti šių sprendimų svarbą.

2 pakeitimas

8 straipsnis

Įterpti 5 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<u>5. Parama tinkamiems finansuoti veiksams susiklosčius nepaprastajai padėčiai bus teikiama tol, kol tęsis nepaprastoji padėtis.</u>

Paiškinimas

Žr. 53 punktą.

3 pakeitimas

12 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Kiekviena valstybė narė, vadovaudamasi savo nacionalinėmis taisyklėmis ir praktika, sudaro partnerystę su atitinkamomis institucijomis ir įstaigomis, kad būtų rengiamos ir įgyvendinamos programos. Tokios institucijos ir įstaigos gali būti kompetentingos regiono, vietos, miesto valdžios ir kitos valdžios institucijos, prireikus tarptautinės organizacijos ir įstaigos, atstovaujančios pilietinei visuomenei, pavyzdžiui, nevyriausybines organizacijos ar socialiniai partneriai.	1. Kiekviena valstybė narė, vadovaudamasi savo nacionalinėmis taisyklėmis ir praktika, sudaro partnerystę su atitinkamomis institucijomis ir įstaigomis, kad būtų rengiamos ir įgyvendinamos programos. Tokios institucijos ir įstaigos gali būti kompetentingos regiono, vietos, miesto valdžios ir kitos valdžios institucijos, prireikus atitinkamos tarptautinės organizacijos ir įstaigos, atstovaujančios pilietinei visuomenei <u>ir tikslinėms grupėms</u> , pavyzdžiui, nevyriausybines organizacijos ar socialiniai partneriai.

Paiškinimas

Vietoje žodžio „prireikus“ vartojant „atitinkamos“ pašalinamas veiksmų laisvės aspektas, dėl kurio gali kilti neaiškumų. Tikslinių grupių indėlis yra ypač svarbus rengiant ES programas.

4 pakeitimas

12 straipsnis

Iš dalies pakeisti 4 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
4. Kiekviena valstybė narė įsteigia stebėjimo komitetą, siekdama remti nacionalinių programų įgyvendinimą.	4. Kiekviena valstybė narė įsteigia <u>nepriklausomą</u> stebėjimo komitetą, siekdama remti nacionalinių programų įgyvendinimą.

Paiškinimas

Žr. 13 punktą. Tai padidintų skaidrumą ir padėtų išvengti galimų interesų konfliktų.

5 pakeitimas

12 straipsnis

Iš dalies pakeisti 5 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
5. Komisija gali dalyvauti stebėjimo komiteto veikloje patariamąja teise.	5. Komisija gali dalyvauti <u>gali</u> dalyvauti stebėjimo komiteto veikloje patariamąja teise.

Paaiškinimas

Komisijos dalyvavimas yra labai svarbus, todėl neturėtų vykti savo nuožiūra.

6 pakeitimas

14 straipsnis

Įterpti 5 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	g) <u>nacionalinės programos turi būti parengtos dalyvaujant atitinkamiems suinteresuotiesiems subjektams.</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus.

7 pakeitimas

20 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies c punktą:

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
c) išlaidos, susijusios su veikslių arba projektų vertinimais;	c) išlaidos, susijusios su veikslių arba projektų vertinimais, <u>įskaitant suinteresuotųjų subjektų grįžtamąją informaciją;</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus. Atitinkami suinteresuotieji subjektai yra palankioje padėtyje įvertinti projekto rezultatus.

8 pakeitimas

23 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalies b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
b) akredituotą atsakingą instituciją – valstybės narės viešojo sektoriaus įstaigą, kuri vienintelė atsakinga už tinkamą nacionalinės programos valdymą ir kontrolę ir palaiko visus ryšius su Komisija;	b) akredituotą atsakingą instituciją – valstybės narės viešojo sektoriaus įstaigą, <u>kuriai priklauso vietos ir regionų valdžios institucijų ir pilietinės visuomenės atstovai ir kuri vienintelė atsakinga už tinkamą nacionalinės programos valdymą ir kontrolę ir palaiko visus ryšius su Komisija;</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus.

9 pakeitimas

25 straipsnis

Įterpti 5 dalies d punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	d) <u>taisyklėmis ir metodais informacijai iš suinteresuotųjų subjektų ir pilietinės visuomenės rinkti naudojant klausimynus ir kitus grįžtamosios informacijos rinkimo metodus.</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus. Atitinkami suinteresuotieji subjektai yra palankioje padėtyje įvertinti projekto rezultatus.

10 pakeitimas

48 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalies b punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
b) galimų paramos gavėjų informavimą apie finansavimo pagal nacionalines programas galimybes;	b) galimų paramos gavėjų informavimą apie finansavimo pagal nacionalines programas galimybes, <u>įskaitant konsultacijas regionų ir vietos lygmeniu;</u>

Paaiškinimas

Žr. 14 punktą.

11 pakeitimas

50 straipsnis

Įterpti 7 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	<u>7. Komisija konsultuojasi su vietos ir regionų valdžios institucijomis ir kitais susijusiais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant tarptautines organizacijas, pilietinę visuomenę ir tikslines grupes, grįžtamajai informacijai gauti.</u>

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus.

12 pakeitimas

51 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
2. Valstybės narės užtikrina, kad būtų taikoma vertinimams reikalingų duomenų, įskaitant duomenis, susijusius su bendrais ir kiekvienai programai nustatytais konkrečiais rodikliais, rengimo ir rinkimo tvarka.	2. Valstybės narės užtikrina, kad būtų taikoma vertinimams reikalingų duomenų, įskaitant duomenis, susijusius su bendrais ir kiekvienai programai nustatytais konkrečiais <u>kokybiniais ir kiekybiniais</u> rodikliais, rengimo ir rinkimo tvarka.

Paaiškinimas

Žr. 13 punktą.

13 pakeitimas

55 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Komisijai padeda šiuo reglamentu įsteigtas bendras Prieglobsčio, migracijos ir saugumo komitetas. Šis komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.	1. Komisijai padeda šiuo reglamentu įsteigtas bendras Prieglobsčio, migracijos ir saugumo komitetas, <u>kuriam priklauso nacionalinių, vietos ir regionų, taip pat pilietinės visuomenės ir tarptautinių organizacijų atstovai.</u> Šis komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus.

COM(2011) 753 final

Reglamentas, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos ir kovos su juo, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonė

1 pakeitimas

3 straipsnis

Iš dalies pakeisti 2 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) užtikrinti tarpvalstybinio, sunkaus ir organizuoto nusikalstamumo, įskaitant terorizmą, prevenciją ir kovą su juo, taip pat stiprinti valstybių narių teisėsaugos institucijų veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą tarpusavyje ir su atitinkamomis trečiosiomis šalimis.	a) užtikrinti tarpvalstybinio, sunkaus ir organizuoto nusikalstamumo, įskaitant terorizmą, prevenciją ir kovą su juo, taip pat stiprinti valstybių narių teisėsaugos institucijų veiklos koordinavimą ir bendradarbiavimą tarpusavyje <u>nacionaliniu, vietos ir regionų lygmeniu</u> ir su atitinkamomis trečiosiomis šalimis.

Paaiškinimas

Žr. 41 ir 55 punktus.

2 pakeitimas

3 straipsnis

Iš dalies pakeisti 3 dalies a punktą:

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) priemonės (metodai, įranga, struktūros), kuriomis stiprinami valstybių narių gebėjimai užtikrinti tarpvalstybinio, sunkaus ir organizuoto nusikalstamumo, įskaitant terorizmą, prevenciją ir kovą su juo, visų pirma užtikrinant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, informacijos mainus ir dalijimąsi geriausia patirtimi, galimybę gauti duomenis, sąveikias technologijas, palyginamąją statistiką, taikomąją kriminologiją, viešąją komunikaciją ir informuotumo didinimą.	a) priemonės (metodai, <u>moksliniai tyrimai, įranga, struktūros</u>), kuriomis stiprinami valstybių narių gebėjimai užtikrinti tarpvalstybinio, sunkaus ir organizuoto nusikalstamumo, įskaitant terorizmą, prevenciją ir kovą su juo, visų pirma užtikrinant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, informacijos mainus ir dalijimąsi geriausia patirtimi; <u>bei profesinėmis žiniomis, vietos ir regionų valdžios institucijų bendradarbiavimą per tinklus, galimybę gauti duomenis, įtartinus bankų ir įmonių praktikos tikrinimą, turto konfiskavimą, sąveikias technologijas, palyginamąją statistiką, taikomąją kriminologiją, viešąją komunikaciją, konsultavimąsi</u> ir informuotumo didinimą.

Paaiškinimas

Žr. 38, 39, 40, 41, 43 ir 44 punktus.

3 pakeitimas

4 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
a) veiksmai, kuriais gerinamas policijos bendradarbiavimas ir teisėsaugos institucijų veiklos koordinavimas, įskaitant bendras tyrimų grupes ir bet kokios kitos formos bendras tarpvalstybines operacijas, teisė gauti informaciją ir keitimasis ja, taip pat sąveikios technologijos;	a) veiksmai, kuriais gerinamas policijos bendradarbiavimas ir teisėsaugos institucijų veiklos koordinavimas <u>nacionaliniu, regionų ir vietos lygmenimis</u> , įskaitant bendras tyrimų grupes ir bet kokios kitos formos bendras tarpvalstybines operacijas, teisė gauti informaciją ir keitimasis ja, taip pat sąveikios technologijos;

Paaiškinimas

Žr. 38 ir 40 punktus.

4 pakeitimas

4 straipsnis

Įterpti 1 dalies h punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	h) <u>viešosios konsultacijos vietos lygmeniu siekiant kuo įvairiapusiškiau suvokti su terorizmu susijusią vietos lygmens patirtį, terorizmo koncepciją ir motyvus, dėl kurių linkstama į ekstremizmą.</u>

Paaiškinimas

Žr. 42 punktą.

5 pakeitimas

4 straipsnis

Įterpti 1 dalies i punktą

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	i) <u>kiekvienoje valstybėje narėje stiprinami ir naudojami vietos ir regionų valdžios institucijų tinklai, arba, prireikus, kuriami nauji, kad būtų galima lengviau keistis geriausios praktikos pavyzdžiais socialinės integracijos srityje, kaupti profesines žinias ir suprasti smurtinio ekstremizmo reiškinių, kurio šaknys vietos rajonuose ir seniūnijose.</u>

Paaiškinimas

Žr. 41 punktą.

6 pakeitimas

6 straipsnis

Iš dalies pakeisti 1 dalį

Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Nacionalinę programą, kurią reikia parengti pagal šią priemonę, ir nacionalinę programą, kurią reikia parengti pagal Reglamentą (ES) Nr. XXX/2012, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė, valstybės narės rengia kartu ir teikia Komisijai kaip vieną bendrą nacionalinę fondo programą, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. XXX/2012 [Horizontalusis reglamentas] 14 straipsnyje.	1. Nacionalinę programą, kurią reikia parengti pagal šią priemonę, ir nacionalinę programą, kurią reikia parengti pagal Reglamentą (ES) Nr. XXX/2012, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė, valstybės narės, <u>dalyvaujant vietos ir regionų valdžios institucijoms</u> , rengia kartu ir teikia Komisijai kaip vieną bendrą nacionalinę fondo programą, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. XXX/2012 [Horizontalusis reglamentas] 14 straipsnyje.

Paaiškinimas

Žr. 18 ir 19 punktus.

7 pakeitimas

14a straipsnis

Įterpti naują punktą

Nuomonės projektas	Pakeitimas
	<p><u>1. Siekiama sinergijos, nuoseklumo ir papildomumo su kitomis Sąjungos ir Bendrijos priemonėmis, ypač su Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) finansavimu.</u></p> <p><u>2. Pagal šį instrumentą finansuojamai veiklai neteikiama finansinė parama tam pačiam tikslui pagal kitas Sąjungos (Bendrijos) finansines priemones. Užtikrinama, kad naudos iš Programos gavėjai pateiktų Komisijai informaciją apie finansavimą, gautą iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto ir kitų šaltinių, bei informaciją apie rengiamas paraiškas dėl finansavimo.</u></p>

Paaiškinimas

Iki šiol parama tarpvalstybinėms viešosios tvarkos palaikymo priemonėms galėjo būti teikiama pagal ISEC programą (Komisijos Nusikalstamumo prevencijos ir kovos su nusikalstamumu specialioji programa) arba pagal ERPF 3 tikslą (papildomumo principas, Tarybos sprendimo 2007/125/TVR 11 straipsnis). Tuo tarpu, kai ISEC priemonės Sąjunga finansuoja centralizuotai, ERPF parama, numatyta 3 tikslu, skiriama decentralizuotai. Pagal ISF reglamento projekto 14 straipsnį 2007 m. Tarybos sprendimas būsimo finansavimo laikotarpiu nebebus taikomas. Taip bus panaikinamas ir Bendrijos priemonių papildomumo principas ir nebeliks galimybės pasirinkti tarp ISF ir 3 tikslo paramos. Tačiau įvairių finansavimo instrumentų teikiamų privalumų atsisakyti nederėtų. Jei panaikinant papildomumo galimybę siekiama išvengti dvigubo paramos teikimo, tai šį aspektą galima pakankamai kontroliuoti paramos teikimo metu. Todėl siūloma ISF reglamento naujame 14 a straipsnyje įtvirtinti papildomumo principą ir ISEC programos 11 straipsnio 3 dalies apsaugos sąlygą.

2012 m. liepos 18 d., Briuselis

*Regionų komiteto
pirmininkė*

Mercedes BRESSO